

# Vamos para a 「Classe de Reforço **SASAYURI !!**」

Para crianças que tenham descendência estrangeira  
(*Gakushuu Shien Kyoushitsu SASAYURI*)

**Quero entender mais as matérias !  
Quero ir para o colegial !!**



**Dias :** Todos os sábados  
Das 2:00 horas às 4:00 horas da tarde

**Local :** IGASHI SŌGŌ FUKUSHI KAIKAN - 2º andar (Iga shi Hirano Yamanoshita 380-5)

**Conteúdo :** Reforço nas matérias, para primários e ginásiais  
(Os instrutores voluntários ensinarão em japonês).

**Taxa :** 200 yens por aula (será usado em xerox e materiais)

**Inscrições :** As crianças acima da 3ª série do primário que desejam participar, devem preencher o formulário e entregar por uma das formas abaixo:

- 1)-** Kokusai Kouryuu Kyoukai de Iga, localizado no Tabunkakyōsei sentā
- 2)-** ou na própria Classe de Reforço Sasayuri

**Outros :** Se tiver alguma dúvida, informe-se no Iga shi Kokusai Kouryuu Kyoukai (Associação de Intercâmbio Internacional de Iga) **TEL.0595- 22-9629**

## Comentário dos pais ou responsáveis das crianças que frequentam a CLASSE DE REFORÇO

- Eu queria ajudar nos estudos do meu filho, também em casa, mas como não compreendo bem a língua japonesa, é muito difícil ensinar língua japonesa, estudos sociais, etc. Depois que ele começou a frequentar a CLASSE DE REFORÇO, em Setembro, as notas em língua japonesa melhoraram muito. (Mãe de uma criança da 2ª série do ginásio).

- Percebi que o meu filho não estava estudando mais em casa, como antes, talvez porque as matérias vão ficando mais difíceis, conforme vai passando de série. Depois que ele começou a frequentar a CLASSE DE REFORÇO, começou a aprender um pouco mais de kanji, que ele não gostava muito, e até começou a estudar um pouco em casa. (Mãe de uma criança da 6ª série do primário)

# FORMULÁRIO DE PARTICIPAÇÃO

## 参加申込書

Participarei da Classe de Reforço SASAYURI para crianças com descendência estrangeira (*gaikoku ni ruutsu wo motsu kodomo tachi no tame no Gakushuu Shien Kyoushitsu SASAYURI*) e comprometo-me quanto ao cumprimento das normas.

約束を守り、外国にルーツを持つ子どもたちのための「学習支援教室ささゆり」へ参加します。

### AOS PAIS OU RESPONSÁVEIS 【保護者の皆様へお願い】

1) Ficarei responsável pela segurança no trajeto de ida e volta da CLASSE, tomando cuidado para não ocorrer acidentes. 1

教室までの行き帰りについては、保護者で責任をもち、事故のないようにします。

2) Farei com que participe, sem desistir.

続けて参加させるようにします。

3) Quando for faltar, avisarei sem falta.

欠席する時は、必ず連絡します。

Um dia de entrada (記入日) \_\_\_\_\_

1 Nome da escola \_\_\_\_\_ gakkou Série \_\_\_\_\_  
学 校 名 学 年

2 Nome da criança \_\_\_\_\_  
児童・生徒の名前

3 Nome do pai ou responsável \_\_\_\_\_  
保護者の名前

Carimbo ou assinatura \_\_\_\_\_  
印またはサイン

4 Endereço \_\_\_\_\_  
住所

5 Telefone para recados ( \_\_\_\_\_ )  
連絡先 E-mail: \_\_\_\_\_

※ número móvel ( \_\_\_\_\_ ) 携帯番号

6 Nacionalidade \_\_\_\_\_  
国籍

7 Língua falada no país \_\_\_\_\_  
母語

8 Tempo que está no Japão \_\_\_\_\_ anos \_\_\_\_\_ meses  
日本に来て 年 月

9 Iniciará à partir do dia \_\_\_\_\_ do mês \_\_\_\_\_ do ano \_\_\_\_\_  
参加日 日 月 年